



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRAÇÃO ESPECIAL DE
MACAU
房屋局

Instituto de Habitação
分層建築物所有人名冊申請表(表三：業主專用)
Boletim de Requerimento da Lista de Condóminos
(Boletim III: para uso exclusivo de condóminos)

請用正楷填寫本申請表，並在適用 填上“✓”；
Por favor preencha este boletim de requerimento de forma legível,
assinando com “✓” no que for aplicável;

條紋碼

Bar code

第一部份 Parte I：樓宇資料 Dados do edifício

樓宇名稱

Designação do edifício : _____

地址

Morada : _____

第二部份 Parte II：申請人資料 Dados do requerente

申請人姓名

Nome do requerente : _____

身份證明文件號碼

Documento de identificação n.º : _____

聯絡電話

N.º de telefone de contacto : _____

申請人之業權單位

Fracção propriedade do requerente : _____

第三部份：擬召開分層建築物所有人大會的資料

Parte III：Dados sobre a assembleia geral do condomínio que pretende convocar

擬召開分層建築物所有人大會的日期

Data proposta para a realização da assembleia geral do condomínio : _____/_____/_____

擬召開分層建築物所有人大會之議程(可多選)

Ordem de trabalhos da assembleia geral do condomínio que pretende convocar (pode escolher várias opções) :

選出管理機關

Eleição da administração

設立共同儲備基金

Constituição do fundo comum de reserva

通過上年度的帳目及本年度執行的開支預算

Aprovação das contas respeitantes ao último ano e aprovação do orçamento das despesas a efectuar durante o ano em curso

通過共同部分保養或維修工程

Aprovação de obras de conservação ou reparação das partes comuns

其他 Outros _____

簡簽 Rubrica: _____

第四部份 Parte IV：申請人的聲明及簽署 Declaração e assinatura do requerente

1. 本人聲明業主名冊僅用作在召集分層建築物所有人大會時，核實業權人身份及計算份額之用，不可用作其他用途及轉交第三人以作他用，且須根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》有關係款及其他相關法律規定處理有關資料，否則將負上一切法律後果。

Declaro que a lista de condóminos será utilizada apenas para identificar os proprietários e para o cálculo da quota-parte, aquando da convocação da assembleia geral do condomínio, não podendo os referidos dados pessoais ser usados para outros fins, nem transferidos para terceiros para outros fins, estando sujeitos às disposições previstas na Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais) e demais leis e regulamentos relacionados, tendo de assumir todas as consequências jurídicas, em caso contrário.

2. 本人同意房屋局向其他政府部門、公共或私人機構或有關人士查證及核對有關資料，並同意任何政府部門(包括但不限於財政局、物業登記局、商業及動產登記局、身份證明局、社會保障基金、勞工事務局)，公共或私人機構或有關人士將關於申請人的個人資料提供給房屋局，作比較或核對本申請表上的資料之用。

Autorizo que os dados relevantes possam ser verificados e conferidos pelo IH junto de outros serviços do Governo, organismos públicos ou privados ou pessoas relacionadas, e concordo que qualquer serviço do Governo (incluindo os seguintes mas não limitando - Direcção dos Serviços de Finanças, Conservatória do Registo Predial, Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, Direcção dos Serviços de Identificação), organismos públicos ou privados, ou pessoas relacionadas, forneçam os dados pessoais do requerente ao IH, a fim de serem usados na comparação ou conferência dos dados prestados no presente boletim de requerimento.

3. 同意房屋局將本申請有關的資料，用作統計之用途。

Autorizo que o IH utilize os dados relacionados com este requerimento para fins estatísticos.

4. 知悉且須根據第 14/2017 號法律《分層建築物共同部分的管理法律制度》第 23 條第 4 及 5 款之規定召集分層建築物所有人大會。

Tenho conhecimento que a assembleia geral do condomínio deve ser convocada de acordo com o disposto no n.º 4 e n.º 5 do artigo 23.º da Lei n.º 14/2017 “Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio”.

5. 須謹慎及妥善地保管業主名冊資料。倘逾期不舉行或無法召集大會，須儘快銷毀業主名冊資料，且不得以任何形式保留資料。

Os dados da lista de condóminos devem ser preservados, de forma prudente e apropriada. Se a assembleia não for realizada ou não puder ser convocada no período indicado, a lista de registo de condóminos deve ser destruída o mais rápido possível, não podendo as informações ser conservadas sob qualquer forma.

6. 申請人應正確填寫資料，如提供不確實的資料，申請不獲批准，並將負上倘有的一切法律責任。

O requerente deve preencher as informações de forma correcta; caso apresente informações inexactas, o pedido será indeferido e assumirá todas as eventuais consequências legais.

申請人 O requerente
(須按身份證明文件式樣簽署，法人須加蓋倘有之印章)
(Assinatura conforme consta no documento de identificação e carimbo da pessoa colectiva, caso haja carimbo)

日期 Data : _____/_____/_____